



## SEJF Z KLUCZEM DWUPIÓROWYM

Sejf ten zawiera bezpieczny zamek kluczowy z kluczem dwupiórowym, certyfikowany według Normy Europejskiej EN 1300. W zestawie załączone są 2 klucze.

Klucz dwupiórowy o specjalnym profilu, jest możliwy do duplikacji wyłącznie posiadając Kartę Własności, co uniemożliwia kopiowanie klucza przez osoby nieautoryzowane.

Przechowywać klucze i Kartę Własności w bezpiecznym miejscu, nigdy w środku sejfu.

### OTWARCIE DRZWICZEK SEJFU

Wprowadzić klucz do zamka kluczowego i przekręcić go zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aż do zatrzymania się klucza, wtedy możliwe jest otwarcie drzwiczek

**Ze względów bezpieczeństwa, klucz jest nieusuwalny z zamka kluczowego gdy sejf jest otwarty.**

### ZAMKNIĘCIE DRZWICZEK SEJFU

Zamknąć drzwiczki, przekręcić klucz w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i wyciągnąć klucz z zamka kluczowego.

**NIE OLIWIĆ ZAMKA KLUCZOWEGO.  
JEŚLI JEST TO KONIECZNE – OLIWIĆ ZAWIASY I ŚRUBY MOCUJĄCE.**



## CAJA DE CAUDALES CON LLAVE DOBLE

Esta caja de caudales posee una cerradura de seguridad, con llave doble, certificada según la Norma Europea EN 1300. Completa de dos llaves.

La llave con llave doble posee un perfil especial y se puede duplicar con el Certificado de Propiedad con el fin de impedir la copia no autorizada de la llave.

Conservar las llaves y el Certificado de Propiedad en un lugar seguro, nunca dentro de la caja de caudales.

### PARA ABRIR LA PUERTA

Introducir la llave en la cerradura y girarla en sentido horario hasta el stop, luego abrir la puerta.

**Para mayor seguridad, con pernos reentrados no es posible extraer la llave**

### PARA CERRAR LA PUERTA

Cerrar la puerta, girar la llave en sentido antiorario y extraerla

**NO LUBRIFICAR LA CERRADURA.**



## CASSAFORTE CON CHIAVE A DOPPIA MAPPA

Questa cassaforte è dotata di una serratura a doppia mappa certificata secondo la norma UNI EN 1300 ed è completa di due chiavi.

La chiave a doppia mappa è a profilo speciale e può essere duplicata solo se in possesso della Carta di Proprietà al fine di impedire copie non autorizzate della stessa.

Conservare le chiavi ed il certificato di proprietà in un luogo sicuro e non all'interno della cassaforte.

### PER APRIRE LA CASSAFORTE

Introdurre la chiave nella serratura e girarla in senso orario fino al fermo quindi aprire la porta tirando la chiave stessa.

**Per maggior sicurezza, quando i catenacci sono rientrati, è inibita l'estrazione della chiave.**

### PER CHIUDERE LA CASSAFORTE

Chiudere la porta e ruotare la chiave in senso antiorario fino al fermo quindi estrarre la chiave.

**NON E' NECESSARIO LUBRIFICARE LA SERRATURA.  
SE NECESSARIO LUBRIFICARE I CATENACCI O LA CERNIERA**



## SAFE WITH DOUBLE-BITTED KEYLOCK

Thank you for purchasing a **TECHNOMAX** safe.

The safe is equipped with a high security lock, EN 1300 certified, supplied with 2 keys

The double-bitted key has a special profile and it is duplicable with the ownership personal card to prevent unauthorized key duplication - Keep the keys and personal card in a secure place.

### TO OPEN THE SAFE

Insert the key and turn clockwise until it stops, then pull the door

**For security reason, when the bolts are retracted, it is not possible to remove the key**

### TO CLOSE THE SAFE

Turn the key anticlockwise and remove it

**DO NOT LUBRICATE THE LOCK. IF NECESSARY, LUBRICATE THE LOCKING BOLTS**



## COFFRE AVEC SERRURE A CLE DOUBLE PANNETON

Merci d'avoir acheté un coffre-fort **TECHNOMAX**

Le coffre est équipé d'une serrure de haute sécurité certifiée EN 1300, fournies avec 2 clés

La clé à double panneton possède un profil spécial et ne peut être reproduite qu'avec la carte de propriété du coffre ceci afin d'empêcher sa duplication frauduleuse

Conserver les clés et la carte de propriété en lieu sûr.

### OUVERTURE DU COFFRE

Insérer la clé et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point de butée.  
Ouvrir la porte.

**Pour des raisons de sécurité il n'est pas possible de retirer la clé lorsque les pènes sont rentrés.**

### FERMETURE DU COFFRE

Tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer

**NE PAS LUBRIFIER LA SERRURE SI NECESSAIRE LUBRIFIER LES PENES**



## CAIXA FORTE A CHAVE DUPLO MAPA

Esta caixa é dotada de uma fechadura de segurança, com chave a duplo mapa, certifica segundo a Norma Europeia EN 1300. Em dotação lhes vem relaxadas duas chaves.

A chave a duplo mapa tem um perfil especial e é duplicável com a Carta de Propriedade com a finalidade de impedir a duplicação não autorizada da chave.

Guardar a chave e a Carta de Propriedade em um local seguro, nunca ao interno da caixa forte.

### PARA ABRIR A PORTA

Inserir a chave na fechadura e rodar-la em senso horário até o final, então puxar a porta

**Por razões de segurança, com a chave travada não é possível a extração da chave.**

### PARA FECHAR A PORTA

Fechar a porta, rodar a chave em senso anti-horário e remove-la

**NÃO LUBRIFICAR A FECHADURA .  
SE NECESSÁRIO, LUBRIFICAR OS PARAFUSOS OU A DOBRADIÇA.**



## SEIF CU CHEIE CU BĂRBIE DUBLĂ

Aceast seif este echipat cu un sistem de blocare de siguranță cu cheie cu bărbie dublă, certificată în conformitate cu standardul european EN 1300. În dotare sunt două chei.

Cheia cu bărbie dublă are un profil special și este duplicabilă prezentând Cartea de Proprietate pentru a împiedica duplicarea neautorizată a cheii.

Stocați cheile și Cartea de Proprietate într-un loc sigur, niciodată în interiorul seifului.

### PENTRU A DESCHIDE UȘA

Introduceți cheia în încuietoare și rotiți-o în sens orar până când se oprește, apoi trageți ușa

**Din motive de siguranță, când zavorul este în ușa nu este posibilă extragerea cheii**

### PENTRU A ÎNCHIDE UȘA

Închideți ușa, rotiți cheia în sens antiorar și scoateți-o

**NU LUBRIFIAȚI ÎNCUIETOAREA.  
DACĂ ESTE NECESAR, LUBRIFIAȚI PREZOANELE SAU BALAMAUA.**



## СЕЙФ С СУВАЛЬДНЫМ КЛЮЧОМ

Данный сейф оснащен замком с секретом с сувальдным ключом. Имеет сертификацию согласно Европейскому Нормативу EN 1300. В комплект входят 2 ключа.

Сувальдный ключ особой формы, дублируемый при наличии Удостоверения Собственности во избежание несанкционированного дублирования ключей.

Хранить ключи и Удостоверение Собственности в надежном месте, никогда не хранить их внутри сейфа.

### ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ

Вставить ключ в замок и повернуть его по часовой стрелке до упора, затем потянуть дверцу

**Из соображений безопасности ключ не вынимается при закрытых задвижках**

### ЧТОБЫ ЗАКРЫТЬ ДВЕРЦУ

Зарыть дверцу, повернуть ключ против часовой стрелки и вынуть его

**НЕ СМАЗЫВАТЬ ЗАМОК.  
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СМАЗАТЬ ЗАДВИЖКИ ИЛИ ПЕТЛИ.**